

II. TEXTOS EN TRAMITACIÓ

A. PROJECTES DE LLEI

Projecte de llei, de la Generalitat, pel qual s'aprova la Carta de Drets Socials de la Comunitat Valenciana (RE núm. 18.397)

PRESIDÈNCIA DE LES CORTS

La Mesa de les Corts, en la reunió del dia 17 d'abril de 2012, ha acordat tramitar el Projecte de llei, de la Generalitat, pel qual s'aprova la Carta de Drets Socials de la Comunitat Valenciana (RE núm. 18.397).

D'acord amb el que disposen els articles 111 i 112 del RC, s'ordena la tramesa a la Comissió de Coordinació, Organització i Règim de les Institucions de la Generalitat i la publicació en el *Butlletí Oficial de les Corts*.

Els diputats i les diputades i els grups parlamentaris disposen d'un termini de 15 dies hàbils, comptadors a partir de l'endemà de la publicació en el BOC, per a la presentació d'esmenes.

Finalment, d'acord amb l'article 116.1, durant aquest termini, els grups parlamentaris podran presentar propostes de nomenament de ponents, segons el nombre que amb caràcter general haja estat determinat per la Mesa de les Corts.

Palau de les Corts
València, 17 d'abril de 2012

El president
Juan Gabriel Cotino Ferrer

PROJECTE DE LLEI DE LA GENERALITAT, PEL QUAL
S'APROVA LA CARTA DE DRETS SOCIALS
DE LA COMUNITAT VALENCIANA

EXPOSICIÓ DE MOTIUS

I

Les diferents declaracions internacionals de drets han reconegut drets socials que, per la seua vinculació al progrés econòmic i social, han ampliat i reforçat la protecció social, jurídica i econòmica. La Constitució Espanyola de 1978 ha consagrat, així mateix, estos drets, fonamentalment en el capítol III, denominat «Dels principis rectors de la política social i econòmica», del títol I dedicat als drets i deures fonamentals.

L'Estatut d'Autonomia de la Comunitat Valenciana estableix un nou marc de garantia i protecció de la ciutadania. S'introdueix un nou títol II sobre els drets de les valencianes i els valencians, ambiciós i complex al mateix temps pel que fa a elevar la garantia dels drets subjectius, aconseguir la universalitat de protecció a la ciutadania i respondre a les demandes creixents de la societat actual.

Este reconeixement implica no sols una meta que calia aconseguir atés el desenrotllament econòmic, social i cultural que s'ha produït en la Comunitat Valenciana des de la seua creació, sinó també un punt de partida per a la consecució d'una major qualitat de vida en el nostre territori.

II. TEXTOS EN TRAMITACIÓN

A. PROYECTOS DE LEY

Proyecto de ley, de la Generalitat, por el que se aprueba la Carta de Derechos Sociales de la Comunidad Valenciana (RE núm. 18397)

PRESIDENCIA DE LAS CORTES

La Mesa de las Cortes, en su reunión del día 17 de abril de 2012, ha acordado tramitar el Proyecto de ley, de la Generalitat, por el que se aprueba la Carta de Derechos Sociales de la Comunidad Valenciana (RE núm. 18397).

De acuerdo con lo dispuesto en los artículos 111 y 112 del RC, se ordena su remisión a la Comisión de Coordinación, Organización y Régimen de las Instituciones de la Generalitat y la publicación en el *Butlletí Oficial de les Corts*.

Los diputados y las diputadas y los grupos parlamentarios disponen de un plazo de 15 días hábiles, contados a partir del día siguiente de su publicación en el BOC, para la presentación de enmiendas.

Finalmente, de acuerdo con el artículo 116.1, durante este plazo, los grupos parlamentarios podrán presentar propuestas de nombramiento de ponentes, según el número que con carácter general haya sido determinado por la Mesa de las Cortes.

Palau de les Corts
Valencia, 17 de abril de 2012

El presidente
Juan Gabriel Cotino Ferrer

PROYECTO DE LEY, DE LA GENERALITAT, POR EL
QUE SE APRUEBA LA CARTA DE DERECHOS SOCIALES
DE LA COMUNITAT VALENCIANA

EXPOSICIÓN DE MOTIVOS

I

Las diferentes declaraciones internacionales de derechos han reconocido derechos sociales que, por su vinculación al progreso económico y social, han ido ampliando y reforzando la protección social, jurídica y económica. La Constitución Española de 1978 ha consagrado, asimismo, dichos derechos, fundamentalmente en el capítulo III, denominado «De los principios rectores de la política social y económica», del título I dedicado a los derechos y deberes fundamentales.

El Estatut d'Autonomia de la Comunitat Valenciana establece un nuevo marco de garantía y protección de la ciudadanía. Se introduce un título II sobre los derechos de los valencianos y las valencianas novedoso, ambicioso y complejo al mismo tiempo en cuanto a elevar la garantía de los derechos subjetivos, alcanzar la universalidad de protección a la ciudadanía y responder a las demandas crecientes de la sociedad actual.

Dicho reconocimiento supone no sólo una meta que había que alcanzar dado el desarrollo económico, social y cultural que se ha producido en la Comunitat Valenciana desde su creación, sino también un punto de partida para la consecución de una mayor calidad de vida en nuestro territorio.

En este sentit, l'article 10.2 de l'Estatut d'Autonomia de la Comunitat Valenciana determina que, a través d'una llei de les Corts, s'elaborarà una carta de drets socials de la Comunitat Valenciana «que contindrà el conjunt de principis, drets i directrius que informen l'actuació pública de la Generalitat en l'àmbit de la política social».

D'acord amb la dita previsió i a fi de consagrar la rellevància dels drets socials en la vida de la Comunitat Valenciana, la present llei té com a objecte l'aprovació de la Carta de Drets Socials de la Comunitat Valenciana.

II

En la mesura que l'objecte de la carta és l'establiment del conjunt de principis, drets i directrius que informen l'actuació pública de la Generalitat en l'àmbit de la política social, s'ha optat, en termes generals, per l'enunciació dels drets i, si és el cas, de les mesures que en tot cas hauran de ser adoptades per a garantir-los, remetent-ne el desplegament a les normes específiques que regulen cada un dels drets.

Pel que fa al desplegament ulterior, s'ha de tindre en compte que, en alguns casos, la Comunitat Valenciana ja compta amb una regulació específica, com la Llei que regula l'Estatut de les Persones amb Discapacitat, la Llei de Protecció Integral de la Infància i Adolescència, la Llei d'Igualtat entre Hòmens i Dones, la Llei d'Integració de les Persones Immigrants, la Llei de Protecció a la Maternitat o la Llei de Joventut.

Al seu torn, s'ha garantit la participació de la ciutadania en l'elaboració no sols del present text normatiu i de les seues eventuals modificacions, sinó també en el disseny i l'execució de les polítiques que siguen aplicables en desplegament dels drets socials que es reconeixen en la Carta de Drets Socials de la Comunitat Valenciana.

III

El títol preliminar estableix les disposicions generals, com ara l'objecte de la carta, els principis generals d'actuació de la Generalitat en relació amb els drets socials, els principis informadors de l'actuació dels poders públics de la Comunitat Valenciana a l'efecte d'aconseguir la protecció social de determinats col·lectius o les previsions relatives al desenrotllament, interpretació i aplicació de la carta i a la prohibició d'utilització d'un llenguatge no discriminatori per part de les institucions i administracions de la Generalitat.

IV

El títol I conté els drets, principis i directrius en l'àmbit de la política social, prenent com a referència no sols els textos jurídics internacionals més rellevants en la matèria, com són l'article 25 de la Declaració Universal de Drets Humans, l'article 14 de la Carta Social Europea o la Carta dels Drets Fonamentals de la Unió Europea, sinó també les normes que respecte d'això es contenen en els articles 9.2 i 10.1 de la Constitució Espanyola i en l'Estatut d'Autonomia de la Comunitat Valenciana.

En este marc, el títol I de la present llei estableix els drets, principis i directrius en l'àmbit dels servicis socials, d'acord amb la competència exclusiva que correspon a la comunitat autònoma en esta matèria, segons l'actual article 49.1.24.^a de l'Estatut d'Autonomia de la Comunitat Valenciana (abans, article 34.24.^a), a l'empara de la qual es va

En este sentido, el artículo 10.2 del Estatut d'Autonomia de la Comunitat Valenciana determina que, a través de una ley de Les Corts, se elaborará una carta de derechos sociales de la Comunitat Valenciana «que contendrá el conjunto de principios, derechos y directrices que informen la actuación pública de la Generalitat en el ámbito de la política social».

De acuerdo con dicha previsión y con el fin de consagrar la relevancia de los derechos sociales en la vida de la Comunitat Valenciana, la presente Ley tiene por objeto la aprobación de la Carta de Derechos Sociales de la Comunitat Valenciana.

II

En la medida en que el objeto de la carta es el establecimiento del conjunto de principios, derechos y directrices que informen la actuación pública de la Generalitat en el ámbito de la política social, se ha optado, en términos generales, por la enunciació de los derechos y, en su caso, de las medidas que en todo caso habrán de ser adoptadas para la garantía de los mismos, remitiendo su desarrollo a las normas específicas que regulen cada uno de los derechos.

En lo que se refiere al desarrollo ulterior, se ha de tener en cuenta que, en algunos casos, la Comunitat Valenciana ya cuenta con una regulación específica, como la Ley que regula el Estatuto de las Personas con Discapacidad, la Ley de Protección Integral de la Infancia y Adolescencia, la Ley de Igualdad entre Hombres y Mujeres, la Ley de Integración de las Personas Inmigrantes, la Ley de Protección a la Maternidad o la Ley de Juventud.

A su vez, se ha garantizando la participación de la ciudadanía en la elaboración no sólo del presente texto normativo y de sus eventuales modificaciones, sino también en el diseño y ejecución de las políticas que resulten de aplicación en desarrollo de los derechos sociales que se reconocen en la Carta de Derechos Sociales de la Comunitat Valenciana.

III

El título preliminar establece las disposiciones generales, tales como el objeto de la carta, los principios generales de actuación de la Generalitat en relación con los derechos sociales, los principios informadores de la actuación de los poderes públicos de la Comunitat Valenciana a los efectos de lograr la protección social de determinados colectivos, o las previsions relativas al desarrollo, interpretación y aplicación de la carta y a la prohibición de utilización de un lenguaje no discriminatorio por parte de las instituciones y administraciones de la Generalitat.

IV

El título I contiene los derechos, principios y directrices en el ámbito de la política social, tomando como referencia no sólo los textos jurídicos internacionales más relevantes en la materia, como lo son el artículo 25 de la Declaración Universal de Derechos Humanos, el artículo 14 de la Carta Social Europea, o la Carta de los Derechos Fundamentales de la Unión Europea, sino también las normas que al respecto se contienen en los artículos 9.2 y 10.1 de la Constitución Española y en el Estatut d'Autonomia de la Comunitat Valenciana.

En este marco, el título I de la presente ley establece los derechos, principios y directrices en el ámbito de los servicios sociales, de acuerdo con la competencia exclusiva que le corresponde a la comunidad autónoma en esta materia, según el actual artículo 49.1.24.^a del Estatut d'Autonomia de la Comunitat Valenciana (antes, artículo

aprovar la Llei 5/1997, de 25 de juny, de la Generalitat, de Servicis Socials.

V

El títol II es dedica a la igualtat de dones i hòmens.

D'acord amb la regulació continguda en l'article 14 de la Constitució Espanyola i en els articles 10.3 i 11 de l'Estatut d'Autonomia de la Comunitat Valenciana, el títol II té com a objecte la igualtat entre dones i hòmens, si bé este títol no esgota les diferents manifestacions de la igualtat de dones i hòmens en la mesura que el dit principi es projecta en la regulació d'altres drets, fonamentalment en l'àmbit familiar, laboral i educatiu, en els quals se n'es-tablixen les corresponents manifestacions.

VI

La protecció de la família és una constant en les declaracions de drets, com la Declaració Universal de Drets Humans, el Pacte Internacional de Drets Econòmics, Socials i Culturals, la Carta Social Europea o la Carta dels Drets Fonamentals de la Unió Europea.

La Constitució Espanyola disposa en l'article 39 que els poders públics asseguren la protecció social, econòmica i jurídica de la família. D'acord amb això, l'article 10 de l'Estatut d'Autonomia de la Comunitat Valenciana inclou, en primer lloc, dins dels àmbits d'actuació primordial de la Generalitat, la defensa integral de la família.

En este marc, el títol III de la carta es dedica a la defensa integral de la família. S'hi s'inclouen, entre altres aspectes, els principis informadors de l'actuació per a la protecció de les famílies, així com disposicions relatives a la protecció de la maternitat i a la protecció de les famílies nombroses.

De la mateixa manera, es reconeix la protecció de les situacions d'unió legalitzades, en desplegament del que preceptua respecte d'això l'article 10 de l'Estatut d'Autonomia de la Comunitat Valenciana.

VII

El títol IV es referix a les persones amb discapacitat.

De conformitat amb la normativa de caràcter internacional i de la Unió Europea, així com estatal, l'Estatut d'Autonomia de la Comunitat Valenciana garantix en l'actual article 13 la protecció dels drets a les persones amb discapacitat. En particular, s'establix que l'actuació de la Generalitat ha de comprendre, necessàriament, els aspectes que s'indiquen a continuació. En primer lloc, la Generalitat procurarà la igualtat d'oportunitats, la integració i l'accessibilitat universal de les persones amb discapacitat, per mitjà de la implantació de mesures d'acció positiva, i impulsarà l'accessibilitat espacial per a instal·lacions, edificis i servicis públics. En segon lloc, la Generalitat haurà de regular les prestacions i ajudes previstes en l'Estatut d'Autonomia de la Comunitat Valenciana i que es puguen establir per a les persones amb discapacitat.

VIII

El títol V es dedica a les persones immigrants.

L'article 10.3 de l'Estatut d'Autonomia de la Comunitat Valenciana, en descriure els àmbits en què la Generalitat centrà els seus esforços en polítiques socials d'integració,

34.24.^a), al amparo de la cual se aprobó la Ley 5/1997, de 25 de junio, de la Generalitat, de Servicios Sociales.

V

El título II se dedica a la igualdad de mujeres y hombres.

De acuerdo con la regulación contenida en el artículo 14 de la Constitución Española y en los artículos 10.3 y 11 del Estatut d'Autonomia de la Comunitat Valenciana, el título II tiene por objeto la igualdad entre mujeres y hombres, si bien este título no agota las diferentes manifestaciones de la igualdad de mujeres y hombres en la medida en que dicho principio se proyecta en la regulación otros derechos, fundamentalmente en el ámbito familiar, laboral y educativo, en los que se establecen sus correspondientes manifestaciones.

VI

La protección de la familia es una constante en las declaraciones de derechos, como la Declaración Universal de Derechos Humanos, el Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales, la Carta Social Europea o la Carta de los Derechos Fundamentales de la Unión Europea.

La Constitución Española dispone en su artículo 39 que los poderes públicos aseguran la protección social, económica y jurídica de la familia. De acuerdo con ello, el artículo 10 del Estatut d'Autonomia de la Comunitat Valenciana incluye, en primer lugar, dentro de los ámbitos de actuación primordial de la Generalitat, la defensa integral de la familia.

En este marco, el título III de la carta se dedica a la defensa integral de la familia. En el mismo se incluyen, entre otros aspectos, los principios informadores de la actuación para la protección de las familias, así como disposiciones relativas a la protección de la maternidad y a la protección de las familias numerosas.

De igual modo, se reconoce la protección de las situaciones de unión legalizadas, en desarrollo de lo preceptuado al respecto por el artículo 10 del Estatut d'Autonomia de la Comunitat Valenciana.

VII

El título IV se refiere a las personas con discapacidad.

De conformidad con la normativa de carácter internacional y de la Unió Europea, así como estatal, el Estatut d'Autonomia de la Comunitat Valenciana garantiza en su actual artículo 13 la protección de los derechos a las personas con discapacidad. En particular, se establece que la actuación de la Generalitat ha de comprender, necesariamente, los aspectos que se indican a continuación. En primer lugar, la Generalitat procurarà la igualdad de oportunidades, la integración y la accesibilidad universal de las personas con discapacidad, mediante la implantación de medidas de acción positiva, e impulsará la accesibilidad espacial para instalaciones, edificios y servicios públicos. En segundo lugar, la Generalitat deberá regular las prestaciones y ayudas previstas en el Estatut d'Autonomia de la Comunitat Valenciana y que se puedan establecer para las personas con discapacidad.

VIII

El título V se dedica a las personas inmigrantes.

El artículo 10.3 del Estatut d'Autonomia de la Comunitat Valenciana, al describir los ámbitos en los que la Generalitat centrará sus esfuerzos en políticas sociales de integración,

assenyala que en «tot cas, l'actuació de la Generalitat se centrarà primordialment en els àmbits següents: [...] drets i atenció social de les persones immigrants amb residència en la Comunitat Valenciana». I tot això en plena consonància amb el que disposa l'article 9.2 de la Constitució i amb les polítiques públiques europees, en les quals la integració de les persones immigrants en les societats d'acollida s'ha convertit en una qüestió clau.

És per això que s'inclouen en esta llei les persones immigrants com un dels col·lectius que mereixen especial protecció social per part de la Generalitat.

IX

El títol VI de la carta regula el sistema de garanties que, d'acord amb les competències de la Comunitat Valenciana, poden establir-se per a fer efectius els drets reconeguts en la carta i salvaguardar la regulació continguda en esta.

X

Finalment, i pel que fa a les competències de la Comunitat Valenciana per a aprovar la present Carta de Drets Socials, els articles 49.1.4.^a, 9.^a, 12.^a, 23-28.^a; 49.3.16.^a; 50.6; 53 i 54 de l'Estatut d'Autonomia de la Comunitat Valenciana atribueixen a la Generalitat la competència sobre les matèries objecte d'esta carta.

TÍTOL PRELIMINAR DISPOSICIONS GENERALS

Article 1

Objecte de la carta

La Carta de Drets Socials de la Comunitat Valenciana té com a objecte articular el conjunt de principis, drets i directrius que informen l'actuació pública de la Generalitat en l'àmbit de la política social, i és expressió de la convivència social de les valencianes i els valencians.

Article 2

Els drets socials

D'acord amb el que preveu l'article 10 de l'Estatut d'Autonomia de la Comunitat Valenciana, els drets socials de les valencianes i els valencians representen un àmbit inseparable del respecte dels valors i drets universals de les persones i constitueixen un dels fonaments cívics del progrés econòmic, cultural i tecnològic de la Comunitat Valenciana.

Article 3

Principis generals d'actuació

1. La Generalitat defensarà i promourà els drets socials de les valencianes i els valencians i vetlarà pel compliment dels seus deures. Així mateix, en el marc de les seues competències, promourà les condicions necessàries perquè els drets socials de cada persona i dels grups i col·lectius en què s'integren siguen objecte d'una aplicació real i efectiva.

2. L'actuació de la Generalitat, en l'àmbit de la Carta de Drets Socials de la Comunitat Valenciana, estarà sotmesa als principis i les directrius següents:

señala que «en todo caso, la actuación de la Generalitat se centrará primordialmente en los siguientes ámbitos: [...] derechos y atención social de las personas inmigrantes con residencia en la Comunitat Valenciana». Y todo ello en plena consonancia con lo dispuesto en el artículo 9.2 de la Constitución y con las políticas públicas europeas, en las que la integración de las personas inmigrantes en las sociedades de acogida se ha convertido en una cuestión clave.

Es por ello que se incluye en esta ley a las personas inmigrantes como uno de los colectivos que merecen especial protección social por parte de la Generalitat.

IX

El título VI de la carta regula el sistema de garantías que, de acuerdo con las competencias de la Comunitat Valenciana, pueden establecerse para hacer efectivos los derechos reconocidos en la carta y salvaguardar la regulación contenida en la misma.

X

Finalmente, y en lo que se refiere a las competencias de la Comunitat Valenciana para aprobar la presente Carta de Derechos Sociales, los artículos 49.1.4.^a, 9.^a, 12.^a, 23-28.^a, 49.3.16.^a, 50.6; 53 y 54 del Estatut d'Autonomia de la Comunitat Valenciana atribuyen a la Generalitat la competencia sobre las materias objeto de esta carta.

TÍTULO PRELIMINAR DISPOSICIONES GENERALES

Artículo 1

Objeto de la carta

La Carta de Derechos Sociales de la Comunitat Valenciana tiene por objeto articular el conjunto de principios, derechos y directrices que informan la actuación pública de la Generalitat en el ámbito de la política social, siendo expresión de la convivencia social de los valencianos y las valencianas.

Artículo 2

Los derechos sociales

De acuerdo con lo previsto en el artículo 10 del Estatut d'Autonomia de la Comunitat Valenciana, los derechos sociales de los valencianos y las valencianas representan un ámbito inseparable del respeto de los valores y derechos universales de las personas y constituyen uno de los fundamentos cívicos del progreso económico, cultural y tecnológico de la Comunitat Valenciana.

Artículo 3

Principios generales de actuación

1. La Generalitat defenderá y promoverá los derechos sociales de los valencianos y las valencianas y velará por el cumplimiento de sus deberes. Asimismo, en el marco de sus competencias, promoverá las condiciones necesarias para que los derechos sociales de cada persona y de los grupos y colectivos en que se integren sean objeto de una aplicación real y efectiva.

2. La actuación de la Generalitat, en el ámbito de la Carta de Derechos Sociales de la Comunitat Valenciana, estará sometida a los siguientes principios y directrices:

a) Principi de vinculació dels poders públics als drets i les llibertats reconeguts en la Constitució Espanyola, la Carta Social Europea i en aquells altres instruments internacionals de protecció dels drets humans, individuals i col·lectius vàlidament ratificats per Espanya.

b) Principi de transversalitat, segons el qual les polítiques socials que es deriven dels drets socials arrellegats en esta llei resultaran d'aplicació transversal sobre el conjunt de l'actuació de l'Administració de la Generalitat.

c) Principi de participació ciutadana, per mitjà del qual es garantirà la participació de la ciutadania en el disseny i l'execució de les polítiques que siguen aplicables en el desenvolupament dels drets socials. La participació s'articularà de conformitat amb allò que s'ha disposat en la normativa autonòmica en matèria de participació ciutadana.

Article 4

Igualtat

1. La Generalitat garantirà la igualtat de drets i deures en tot el territori de la Comunitat Valenciana.

2. La Generalitat instarà els poders de l'Estat perquè procuren la igualtat de drets i deures de totes les persones espanyoles en tot el territori nacional, amb independència de la comunitat autònoma en què residisquen.

Article 5

Prohibició de discriminació

1. Es prohibix qualsevol discriminació en l'exercici dels drets, així com en el compliment dels deures regulats en la present carta.

2. No obstant això, podran establir-se mesures de discriminació positiva a favor de persones o grups necessitats d'especial protecció.

Article 6

De la promoció i defensa de les persones menors d'edat

1. La Generalitat, en l'àmbit de les seues competències, vetlarà pel compliment dels drets civils, polítics, socials, econòmics i culturals de les persones menors d'edat, fomentant la seua integració real i efectiva en la societat.

2. L'interés superior de les persones menors d'edat serà considerat de manera primordial en totes les mesures que els afecten que adopten les administracions públiques de la Comunitat Valenciana, així com les institucions privades.

3. Les entitats públiques promouran les accions i mesures necessàries per a facilitar a les persones menors d'edat que patisquen una malaltia prolongada, o algun tipus de discapacitat, la seua integració i atenció en els àmbits familiar, escolar, social, laboral i sanitari.

4. La protecció integral de les persones menors d'edat en l'àmbit territorial de la Comunitat Valenciana s'efectuarà d'acord amb les mesures establides a este efecte en la legislació vigent, en especial per la protecció de la salut, prevenció de la malaltia i per una atenció sanitària integral, pel dret a una educació plural i de qualitat, a un medi ambient protegit, a una protecció social suficient i a una vivenda adequada.

5. Les entitats públiques competents en matèria de protecció jurídica de les persones menors d'edat, d'àmbit local i

a) Principio de vinculación de los poderes públicos a los derechos y libertades reconocidos en la Constitución Española, la Carta Social Europea y en aquellos otros instrumentos internacionales de protección de los derechos humanos, individuales y colectivos válidamente ratificados por España.

b) Principio de transversalidad, según el cual las políticas sociales que se deriven de los derechos sociales recogidos en esta ley resultarán de aplicación transversal sobre el conjunto de la actuación de la Administración de la Generalitat.

c) Principio de participación ciudadana, mediante el que se garantizará la participación de la ciudadanía en el diseño y ejecución de las políticas que resulten de aplicación en el desarrollo de los derechos sociales. La participación se articulará de conformidad con lo dispuesto por la normativa autonómica en materia de participación ciudadana.

Artículo 4

Igualdad

1. La Generalitat garantizará la igualdad de derechos y deberes en todo el territorio de la Comunitat Valenciana.

2. La Generalitat instará a los poderes del Estado para que procuren la igualdad de derechos y deberes de todas las personas españolas en todo el territorio nacional, con independencia de la comunidad autónoma en que residan.

Artículo 5

Prohibición de discriminación

1. Se prohíbe toda discriminación en el ejercicio de los derechos, así como en el cumplimiento de los deberes regulados en la presente carta.

2. No obstante, podrán establecerse medidas de discriminación positiva a favor de personas o grupos necesitados de especial protección.

Artículo 6

De la promoción y defensa de las personas menores de edad

1. La Generalitat, en el ámbito de sus competencias, velará por el cumplimiento de los derechos civiles, políticos, sociales, económicos y culturales de las personas menores de edad, fomentando su integración real y efectiva en la sociedad.

2. El interés superior de las personas menores de edad será considerado de manera primordial en todas las medidas que les afecten que adopten las administraciones públicas de la Comunitat Valenciana, así como las instituciones privadas.

3. Las entidades públicas promoverán las acciones y medidas necesarias para facilitar a las personas menores de edad que padezcan una enfermedad prolongada, o con algún tipo de discapacidad, su integración y atención en los ámbitos familiar, escolar, social, laboral y sanitario.

4. La protección integral de las personas menores de edad en el ámbito territorial de la Comunitat Valenciana se efectuará de acuerdo con las medidas establecidas al efecto en la legislación vigente, en especial por la protección de la salud, prevención de la enfermedad y por una atención sanitaria integral, por el derecho a una educación plural y de calidad, a un medioambiente protegido, a una protección social suficiente y a una vivienda adecuada.

5. Las entidades públicas competentes en materia de protección jurídica de las personas menores de edad, de ámbito

autonòmic, adoptaran les mesures oportunes per a la seua protecció en situació de risc o desemparament, d'acord amb el que disposa la legislació específica de protecció a la infància. Les altres entitats públiques, en l'àmbit de les seues competències, col·laboraran en l'exercici de les mesures adoptades.

6. La Generalitat, en l'àmbit de les seues competències, emprendre les actuacions i adoptarà els instruments necessaris per a combatre l'absentisme i l'abandó escolar, així com per a garantir l'adequada col·laboració entre la família i les administracions públiques de la Comunitat Valenciana.

Article 7

De la protecció de la joventut

1. La Generalitat desenrotllarà polítiques específiques per a garantir la participació de la joventut en el desenrotllament polític, social, econòmic i cultural de la Comunitat Valenciana. Així mateix, la normativa autonòmica garantirà la participació de la joventut en la planificació i l'execució de polítiques transversals en matèria de joventut.

2. Els principis informadors de les polítiques de la Generalitat en matèria de joventut seran la universalitat de les actuacions, el desenrotllament de valors democràtics, el foment de la participació ciutadana i la solidaritat, la igualtat d'oportunitats, el foment de la llengua i la cultura valenciana, així com la integració social.

Article 8

De la protecció de les persones majors

1. Les persones majors tenen dret a la participació en la vida social, política, econòmica i cultural de la Comunitat Valenciana, en els termes que preveu la normativa autonòmica sobre participació ciutadana.

2. Les polítiques socials a favor de l'envelliment actiu introduiran el foment i l'especial protecció de les relacions intergeneracionals pels seus beneficis tant per a les persones majors com per a les més joves.

3. La protecció integral de les persones majors, en l'àmbit de la Comunitat Valenciana, tindrà com a finalitat garantir els drets civils, polítics, socials, econòmics i culturals, així com el dret a la seua autonomia personal, d'acord amb el que es dispose en la legislació vigent.

4. Les polítiques de la Generalitat en esta matèria tindran un caràcter transversal, especialment en l'àmbit sanitari, social i cultural.

Article 9

De la protecció de les persones en situació de dependència

1. La Generalitat garantirà, en l'àmbit de les seues competències, el dret de les persones en situació de dependència a la no-discriminació i a la igualtat d'oportunitats, així com a la seua participació en la vida política, econòmica, cultural i social de la Comunitat Valenciana.

2. Les persones en situació de dependència tenen dret a accedir a les prestacions i servicis previstos en la legislació estatal, així com en la normativa autonòmica que la desplegue.

3. La protecció dels drets de les persones en situació de dependència es garantirà de conformitat amb les mesures establides en la legislació vigent.

local y autonómico, adoptarán las medidas oportunas para su protección en situación de riesgo o desamparo, conforme a lo dispuesto en la legislación específica de protección a la infancia. Las demás entidades públicas, en el ámbito de sus competencias, colaborarán en el ejercicio de las medidas adoptadas.

6. La Generalitat, en el ámbito de sus competencias, emprenderá las actuaciones y adoptará los instrumentos necesarios para combatir el absentismo y abandono escolar, así como para garantizar la adecuada colaboración entre la familia y las administraciones públicas de la Comunitat Valenciana.

Artículo 7

De la protección de la juventud

1. La Generalitat desarrollará políticas específicas para garantizar la participación de la juventud en el desarrollo político, social, económico y cultural de la Comunitat Valenciana. Asimismo, la normativa autonómica garantizará la participación de la juventud en la planificación y ejecución de políticas transversales en materia de juventud.

2. Los principios informadores de las políticas de la Generalitat en materia de juventud serán la universalidad de las actuaciones, el desarrollo de valores democráticos, el fomento de la participación ciudadana y la solidaridad, la igualdad de oportunidades, el fomento de la lengua y la cultura valenciana, así como la integración social.

Artículo 8

De la protección de las personas mayores

1. Las personas mayores tienen derecho a la participación en la vida social, política, económica y cultural de la Comunitat Valenciana, en los términos previstos en la normativa autonómica sobre participación ciudadana.

2. Las políticas sociales a favor del envejecimiento activo introducirán el fomento y especial protección de las relaciones intergeneracionales por sus beneficios tanto para las personas mayores como para las más jóvenes.

3. La protección integral de las personas mayores, en el ámbito de la Comunitat Valenciana, tendrá como finalidad garantizar los derechos civiles, políticos, sociales, económicos y culturales, así como el derecho a su autonomía personal, de acuerdo con lo que se disponga en la legislación vigente.

4. Las políticas de la Generalitat en esta materia tendrán un carácter transversal, especialmente en el ámbito sanitario, social y cultural.

Artículo 9

De la protección de las personas en situación de dependencia

1. La Generalitat garantizará, en el ámbito de sus competencias, el derecho de las personas en situación de dependencia a la no discriminación y a la igualdad de oportunidades, así como a su participación en la vida política, económica, cultural y social de la Comunitat Valenciana.

2. Las personas en situación de dependencia tienen derecho a acceder a las prestaciones y servicios previstos en la legislación estatal, así como en la normativa autonómica que la desarrolle.

3. La protección de los derechos de las personas en situación de dependencia se garantizará de conformidad con las medidas establecidas en la legislación vigente.

Article 10*Desenrotllament, interpretació i aplicació*

Els drets i principis continguts en la present carta no podran ser desenrotllats, interpretats o aplicats de manera que limiten o reduïsquen els drets o principis reconeguts per la Constitució Espanyola, o pels tractats i convenis internacionals ratificats per Espanya.

Article 11*Del llenguatge*

D'acord amb el que estableix la disposició addicional quarta de l'Estatut d'Autonomia de la Comunitat Valenciana, les institucions i administracions de la Generalitat evitaran utilitzar un llenguatge que implique discriminació, menyscabament o minusvaloració per a qualsevol persona o col·lectiu.

TÍTOL I**DELS PRINCIPIS, DRETS I DIRECTRIUS
EN L'ÀMBIT DE LA POLÍTICA SOCIAL****CAPÍTOL I
DISPOSICIONS GENERALS****Article 12***Dels drets en relació amb els serveis socials*

La Generalitat, en l'àmbit de les seues competències, garantirà:

1. El dret a accedir en condicions d'igualtat a les prestacions dels serveis socials.
2. El dret a rebre informació completa sobre les prestacions dels serveis socials.

Article 13*Principis rectors de la política de la Generalitat en l'àmbit dels serveis socials*

La Generalitat, en l'àmbit social, realitzarà la seua actuació a fi d'establir un sistema de serveis socials que contribueixca al benestar i al desenvolupament de les persones i dels grups en què s'integren. Així mateix, la dirigirà a la promoció de la convivència, la integració i la cohesió social, la detecció de les necessitats personals i socials i el repartiment equitatiu dels recursos.

Article 14*Principis d'actuació en l'àmbit dels serveis socials*

En les actuacions relatives als serveis socials, els poders públics valencians actuaran d'acord amb els principis de responsabilitat pública, participació ciutadana, igualtat i universalitat, globalitat, integració i descentralització, desconcentració, transversalitat i coordinació en la gestió.

Article 15*Seguretat i vinculació al territori*

1. La Generalitat durà a terme la seua política social atenent la seua aplicació territorial.

Artículo 10*Desarrollo, interpretación y aplicación*

Los derechos y principios contenidos en la presente carta no podrán ser desarrollados, interpretados o aplicados de forma que limiten o reduzcan los derechos o principios reconocidos por la Constitución Española, o por los tratados y convenios internacionales ratificados por España.

Artículo 11*Del lenguaje*

De acuerdo con lo dispuesto en la disposición adicional cuarta del Estatut d'Autonomia de la Comunitat Valenciana, las instituciones y administraciones de la Generalitat evitarán utilizar un lenguaje que suponga discriminación, menoscabo o minusvaloración para cualquier persona o colectivo.

TÍTULO I**DE LOS PRINCIPIOS, DERECHOS Y DIRECTRICES
EN EL ÁMBITO DE LA POLÍTICA SOCIAL****CAPÍTULO I
DISPOSICIONES GENERALES****Artículo 12***De los derechos en relación con los servicios sociales*

La Generalitat, en el ámbito de sus competencias, garantizará:

1. El derecho a acceder en condiciones de igualdad a las prestaciones de los servicios sociales.
2. El derecho a recibir información completa sobre las prestaciones de los servicios sociales.

Artículo 13*Principios rectores de la política de la Generalitat en el ámbito de los servicios sociales*

La Generalitat, en el ámbito social, desarrollará su actuación con el fin de establecer un sistema de servicios sociales que contribuya al bienestar y al desarrollo de las personas y de los grupos en que se integran. Asimismo, dirigirá la misma a la promoción de la convivencia, la integración y la cohesión social, la detección de las necesidades personales y sociales y el reparto equitativo de los recursos.

Artículo 14*Principios de actuación en el ámbito de los servicios sociales*

En las actuaciones relativas a los servicios sociales, los poderes públicos valencianos actuarán de acuerdo con los principios de responsabilidad pública, participación ciudadana, igualdad y universalidad, globalidad, integración y descentralización, desconcentración, transversalidad y coordinación en la gestión.

Artículo 15*Seguridad y vinculación al territorio*

1. La Generalitat desarrollará su política social atendiendo a su aplicación territorial.

2. A més, reconeixerà a les valencianes i als valencians el dret:

a) A la seguretat en el territori, davant dels riscos naturals i induïts i davant de l'absència de recursos hídrics suficients per al consum humà i el desenrotllament de les activitats econòmiques i socials.

b) A disfrutar d'un medi adequat i del paisatge com a actiu cultural, econòmic i identitari.

c) A l'equitat territorial i a acréixer la cohesió social.

d) I a disfrutar d'una vivenda digna, adequada i accessible, sense que això implique el desarrelament de l'entorn a què està associat el desenrotllament de la seua personalitat.

CAPÍTOL II DRETS I PRINCIPIS D'ACTUACIÓ CONTRA LA POBRESA I L'EXCLUSIÓ SOCIAL

Article 16

De les persones que patisquen marginació, pobresa o exclusió i discriminació social

1. Els poders públics de la Comunitat Valenciana orientaran les seues polítiques públiques a l'atenció social a persones que patisquen marginació, pobresa o exclusió i discriminació social, a fi d'aconseguir la seua integració social, laboral i econòmica.

2. A fi de lluitar contra la pobresa i facilitar la inserció social, la Generalitat garantix el dret de les valencianes i els valencians amb majors necessitats a la solidaritat.

Article 17

De la renda de ciutadania

1. La Generalitat garantix el dret de la ciutadania a una renda mínima, en els termes que preveu la llei.

2. La renda de ciutadania es configura com una prestació econòmica de caràcter universal, que permet afavorir la inserció sociolaboral de les persones que no tinguen recursos suficients per a mantindre un adequat benestar personal i familiar, atenent principis d'igualtat, solidaritat, subsidiarietat i complementarietat.

3. La renda de ciutadania serà gestionada per la xarxa pública de servicis socials, i la seua prestació queda vinculada al compromís de les persones destinatàries de promoure de manera activa la seua inserció sociolaboral.

TÍTOL II DE LA IGUALTAT ENTRE DONES I HÒMENS

CAPÍTOL I DISPOSICIONS GENERALS

Article 18

De la igualtat entre dones i hòmens

1. La Generalitat vetlarà, en tot cas, perquè les dones i els hòmens puguen participar plenament en la vida laboral, social, cultural, familiar i política sense discriminació de cap tipus i garantirà que ho facen en igualtat de condicions, d'acord amb el que preveu a este efecte la normativa vigent.

2. Además reconocerá a las valencianas y los valencianos el derecho:

a) A la seguridad en el territorio, frente a los riesgos naturales e inducidos y frente a la ausencia de recursos hídricos suficientes para el consumo humano y el desarrollo de las actividades económicas y sociales.

b) A disfrutar de un medio adecuado y del paisaje como activo cultural, económico e identitario.

c) A la equidad territorial y a acrecentar la cohesión social.

d) Y a disfrutar de una vivienda digna, adecuada y accesible, sin que ello suponga el desarraigo del entorno al que está asociado el desarrollo de su personalidad.

CAPÍTULO II DERECHOS Y PRINCIPIOS DE ACTUACIÓN CONTRA LA POBREZA Y LA EXCLUSIÓN SOCIAL

Artículo 16

De las personas que sufran marginación, pobreza o exclusión y discriminación social

1. Los poderes públicos de la Comunitat Valenciana orientarán sus políticas públicas a la atención social a personas que sufran marginación, pobreza o exclusión y discriminación social, con el fin de lograr su integración social, laboral y económica.

2. Con el fin de luchar contra la pobreza y facilitar la inserción social, la Generalitat garantiza el derecho de los valencianos y las valencianas con mayores necesidades a la solidaridad.

Artículo 17

De la renta de ciudadanía

1. La Generalitat garantiza el derecho de la ciudadanía a una renta mínima, en los términos previstos en la ley.

2. La renta de ciudadanía se configura como una prestación económica de carácter universal, que permite favorecer la inserción sociolaboral de las personas que carezcan de recursos suficientes para mantener un adecuado bienestar personal y familiar, atendiendo a principios de igualdad, solidaridad, subsidiariedad y complementariedad.

3. La renta de ciudadanía será gestionada por la red pública de servicios sociales, y su prestación queda vinculada al compromiso de las personas destinatarias de promover de modo activo su inserción sociolaboral.

TÍTULO II DE LA IGUALDAD ENTRE MUJERES Y HOMBRES

CAPÍTULO I DISPOSICIONES GENERALES

Artículo 18

De la igualdad entre mujeres y hombres

1. La Generalitat velará, en todo caso, para que las mujeres y los hombres puedan participar plenamente en la vida laboral, social, cultural, familiar y política sin discriminación de ningún tipo y garantizará que lo hagan en igualdad de condiciones, de acuerdo con lo previsto al efecto en la normativa vigente.

2. Els poders públics de la Comunitat Valenciana garantiran la transversalitat del principi d'igualtat entre dones i hòmens en totes les seues polítiques.

Article 19

Prohibició de discriminació per raó de sexe

1. Es prohibix qualsevol tipus de discriminació per raó de sexe, ja siga directa o indirecta.

2. A estos efectes, s'entén per:

a) Discriminació directa: la situació en què es troba una persona que siga, haja sigut o puga ser tractada per raó del seu sexe de manera menys favorable que una altra de distint sexe en situació comparable.

b) Discriminació indirecta: la situació en què una disposició, criteri o pràctica aparentment neutra posa persones d'un sexe determinat en desavantatge particular respecte de persones de l'altre sexe, llevat que esta disposició, criteri o pràctica puga justificar-se objectivament en atenció a una finalitat legítima i que els mitjans per a aconseguir la dita finalitat siguen adequats i necessaris.

Article 20

Prohibició de discriminació a causa de l'orientació sexual

1. Totes les persones tenen dret a no ser discriminades per raó de la seua orientació sexual, i que esta se'ls respecte.

2. Els poders públics de la Comunitat Valenciana desenvoluparan polítiques a fi que es garantisca este dret.

Article 21

Principis i directrius informadors de l'actuació dels poders públics de la Comunitat Valenciana

1. La Generalitat integrarà els principis d'igualtat de tracte i no-discriminació en el desenvolupament de les seues polítiques públiques i adoptarà les mesures que siguen necessàries per a evitar la segregació laboral i per a aconseguir la igualtat retributiva.

2. Els poders públics de la Comunitat Valenciana col·laboraran per a fer efectiu el principi d'igualtat entre dones i hòmens. Així mateix, l'Administració de la Comunitat Valenciana col·laborarà amb l'Administració General de l'Estat i amb els ens locals perquè es faça efectiu el dit principi d'igualtat.

3. Els poders públics de la Comunitat Valenciana fomentaran l'adopció d'instruments de cooperació entre les administracions públiques i els agents socials, així com amb les associacions i altres entitats privades, per a fer efectiu el principi d'igualtat entre dones i hòmens.

4. La Generalitat adoptarà mesures per a aconseguir la plena implantació del llenguatge no sexista en l'àmbit administratiu, així com per a la seua extensió a altres àmbits socials, culturals i artístics.

5. La Generalitat tindrà en consideració les dificultats específiques que en matèria d'igualtat entre hòmens i dones poden trobar les dones per pertànyer a col·lectius vulnerables.

2. Los poderes públicos de la Comunitat Valenciana garantizarán la transversalidad del principio de igualdad entre mujeres y hombres en todas sus políticas.

Artículo 19

Prohibición de discriminación por razón de sexo

1. Se prohíbe cualquier tipo de discriminación por razón de sexo, ya sea directa o indirecta.

2. A estos efectos, se entiende por:

a) Discriminación directa: la situación en que se encuentra una persona que sea, haya sido o pudiera ser tratada por razón de su sexo de manera menos favorable que otra de distinto sexo en situación comparable.

b) Discriminación indirecta: la situación en que una disposición, criterio o práctica aparentemente neutra pone a personas de un sexo determinado en desventaja particular con respecto a personas del otro sexo, salvo que dicha disposición, criterio o práctica pueda justificarse objetivamente en atención a una finalidad legítima y que los medios para alcanzar dicha finalidad sean adecuados y necesarios.

Artículo 20

Prohibición de discriminación a causa de la orientación sexual

1. Todas las personas tienen derecho a no ser discriminadas por razón de su orientación sexual, y a que se respete la misma.

2. Los poderes públicos de la Comunitat Valenciana desarrollarán políticas con el fin de que se garantice dicho derecho.

Artículo 21

Principios y directrices informadores de la actuación de los poderes públicos de la Comunitat Valenciana

1. La Generalitat integrarà los principios de igualdad de trato y no discriminación en el desarrollo de sus políticas públicas, adoptando las medidas que sean necesarias para evitar la segregación laboral y para alcanzar la igualdad retributiva.

2. Los poderes públicos de la Comunitat Valenciana colaborarán para hacer efectivo el principio de igualdad entre mujeres y hombres. Asimismo, la Administración de la Comunitat Valenciana colaborará con la Administración General del Estado y con los entes locales para que se haga efectivo dicho principio de igualdad.

3. Los poderes públicos de la Comunitat Valenciana fomentarán la adopción de instrumentos de cooperación entre las Administraciones Públicas y los agentes sociales, así como con las asociaciones y otras entidades privadas, para hacer efectivo el principio de igualdad entre mujeres y hombres.

4. La Generalitat adoptarà medidas para lograr la plena implantación del lenguaje no sexista en el ámbito administrativo, así como para su extensión a otros ámbitos sociales, culturales y artísticos.

5. La Generalitat tendrá en consideración las dificultades específicas que en materia de igualdad entre hombres y mujeres pueden encontrar las mujeres por pertenecer a colectivos vulnerables.

Article 22*Desplegament*

La legislació de la Comunitat Valenciana sobre igualtat de dones i hòmens haurà de preveure mesures que, de conformitat amb les competències assumides, tinguen com a objecte garantir de forma real i efectiva la conciliació de la vida personal, familiar i professional, així com l'eradicació de la violència de gènere.

CAPÍTOL II
DEL PRINCIPÍ D'IGUALTAT
EN L'ÀMBIT LABORAL

Article 23*Del principi d'igualtat en l'àmbit laboral*

La Generalitat, en l'àmbit de les seues competències i d'acord amb el que establisca la legislació de l'Estat, garantirà:

1. La igualtat de drets d'hòmens i dones en matèria d'ocupació i treball.
2. El dret de totes les persones a un treball en condicions d'igualtat, que permeta la conciliació de la vida personal, familiar i laboral i el desenrotllament humà i professional.

Article 24*Principis rectors dels poders públics valencians en l'àmbit laboral*

Els poders públics valencians, en l'àmbit de les seues competències i d'acord amb el que preveu la legislació de l'Estat, fomentaran:

1. La participació de les dones i els hòmens en la vida laboral, sense discriminació de cap tipus i en igualtat de condicions.
2. La participació de les dones en el mercat de treball.
3. L'accés igual de les persones jòvens, dones i hòmens, al món laboral, incentivant-ne la creativitat i l'esperit emprenedor a través de l'educació superior, la formació professional i la investigació.
4. L'impuls i el foment de la responsabilitat social empresarial.

Article 25*Del principi d'igualtat en l'ocupació pública*

La legislació reguladora de la funció pública valenciana considerarà, com un dels seus principis informadors, el d'igualtat de tracte entre hòmens i dones.

CAPÍTOL III
DEL PRINCIPÍ D'IGUALTAT
EN EL SISTEMA EDUCATIU

Article 26*Del principi d'igualtat en el sistema educatiu*

1. La Generalitat garantirà el mateix dret a l'educació de dones i hòmens.
2. El sistema educatiu de la Comunitat Valenciana, per a fer efectiu este principi d'igualtat de drets de dones i hò-

Artículo 22*Desarrollo*

La legislación de la Comunitat Valenciana sobre igualdad de mujeres y hombres deberá contemplar medidas que, de conformidad con las competencias asumidas, tengan como objeto garantizar de forma real y efectiva la conciliación de la vida personal, familiar y profesional, así como la erradicación de la violencia de género.

CAPÍTULO II
DEL PRINCIPIO DE IGUALDAD
EN EL ÁMBITO LABORAL

Artículo 23*Del principio de igualdad en el ámbito laboral*

La Generalitat, en el ámbito de sus competencias y de acuerdo con lo que establezca la legislación del Estado, garantizará:

1. La igualdad de derechos de hombres y mujeres en materia de empleo y trabajo.
2. El derecho de todas las personas a un trabajo en condiciones de igualdad, que permita la conciliación de la vida personal, familiar y laboral y el desarrollo humano y profesional.

Artículo 24*Principios rectores de los poderes públicos valencianos en el ámbito laboral*

Los poderes públicos valencianos, en el ámbito de sus competencias y de acuerdo con lo previsto en la legislación del Estado, fomentarán:

1. La participación de las mujeres y los hombres en la vida laboral, sin discriminación de ningún tipo y en igualdad de condiciones.
2. La participación de las mujeres en el mercado de trabajo.
3. El acceso de las personas jóvenes, mujeres y hombres, por igual, al mundo laboral, incentivando su creatividad y espíritu emprendedor a través de la educación superior, la formación profesional y la investigación.
4. El impulso y fomento de la responsabilidad social empresarial.

Artículo 25*Del principio de igualdad en el empleo público*

La legislación reguladora de la función pública valenciana contemplará, como uno de sus principios informadores, el de igualdad de trato entre hombres y mujeres.

CAPÍTULO III
DEL PRINCIPIO DE IGUALDAD
EN EL SISTEMA EDUCATIVO

Artículo 26*Del principio de igualdad en el sistema educativo*

1. La Generalitat garantizará un igual derecho a la educación de mujeres y hombres.
2. El sistema educativo de la Comunitat Valenciana, para hacer efectivo este principio de igualdad de derechos de mu-

mens, inclourà la formació en valors, que rebutjarà qualsevol forma de discriminació entre dones i hòmens, allunyada d'estereotips sexistes, a través d'una orientació acadèmica i professional que garantisca la igualtat d'oportunitats per a dones i hòmens.

3. La Generalitat, en l'àmbit de les seues competències, dedicarà, en els diferents currículums educatius i formatius, una atenció especial al principi d'igualtat de dones i hòmens.

TÍTOL III DE LA DEFENSA INTEGRAL DE LA FAMÍLIA

CAPÍTOL I DISPOSICIONS GENERALS

Article 27

De la defensa integral de la família

1. La Generalitat garantirà la defensa integral de la família, per a la qual cosa s'adoptaran, en l'àmbit de les seues competències, les mesures necessàries per a la seua protecció.

2. La Generalitat impulsarà el reconeixement institucional de la família per mitjà dels instruments adequats.

Article 28

Principis informadors de la protecció de la família

1. Les administracions públiques de la Comunitat Valenciana, a fi de fomentar la promoció i protecció de la família, dirigiran les seues actuacions a promoure el reconeixement de la importància social de les famílies, així com del valor social de la maternitat i la paternitat, i a facilitar als membres de les famílies l'exercici de les seues responsabilitats i l'exercici dels seus drets. De la mateixa manera, també dirigiran les seues actuacions a promoure la coresponsabilitat de les mares i els pares en relació amb les filles i els fills i a afavorir la conciliació de la vida personal, familiar i laboral.

2. Així mateix, es reconeix el dret de les famílies a participar en la concreció de les polítiques que els afecten a través de les associacions que treballen en este àmbit.

Article 29

De la protecció de la maternitat i la paternitat

1. La Generalitat adoptarà les mesures de suport necessàries per a fomentar i protegir la maternitat i la paternitat.

2. Les polítiques socials familiars subratllaran la importància, en interès dels fills i les filles, de l'exercici d'una maternitat i una paternitat responsables.

Article 30

Directrius i principis informadors relatius a la conciliació de la vida familiar i professional

1. La Generalitat garantirà, en l'àmbit de les seues competències, la conciliació de la vida familiar i professional.

2. Als efectes previstos en l'apartat anterior, la Generalitat adoptarà, en l'àmbit de les seues competències, entre altres, les mesures següents:

a) La promoció, d'acord amb els agents socials i econòmics, de la flexibilització dels horaris.

eres y hombres, incluirá la formación en valores, rechazando toda forma de discriminación entre mujeres y hombres, alejada de estereotipos sexistas, a través de una orientación académica y profesional que garantice la igualdad de oportunidades para mujeres y hombres.

3. La Generalitat, en el ámbito de sus competencias, dedicará, en los diferentes currículos educativos y formativos, una atención especial al principio de igualdad de mujeres y hombres.

TÍTULO III DE LA DEFENSA INTEGRAL DE LA FAMILIA

CAPÍTULO I DISPOSICIONES GENERALES

Artículo 27

De la defensa integral de la familia

1. La Generalitat garantizará la defensa integral de la familia, para lo que se adoptarán, en el ámbito de sus competencias, las medidas necesarias para su protección.

2. La Generalitat impulsará el reconocimiento institucional de la familia mediante los instrumentos adecuados.

Artículo 28

Principios informadores de la protección de la familia

1. Las administraciones públicas de la Comunitat Valenciana, con el fin de fomentar la promoción y protección de la familia, dirigirán sus actuaciones a promover el reconocimiento de la importancia social de las familias, así como del valor social de la maternidad y la paternidad, y a facilitar a los miembros de las familias el desempeño de sus responsabilidades y el ejercicio de sus derechos. Del mismo modo, también dirigirán sus actuaciones a promover la coresponsabilidad de los padres y las madres en relación con sus hijos e hijas y a favorecer la conciliación de la vida personal, familiar y laboral.

2. Así mismo, se reconoce el derecho de las familias a participar en la concreción de las políticas que les afecten a través de las asociaciones que trabajan en este ámbito.

Artículo 29

De la protección de la maternidad y la paternidad

1. La Generalitat adoptarà las medidas de apoyo necesarias para fomentar y proteger la maternidad y la paternidad.

2. Las políticas sociales familiares subrayarán la importancia, en interés de los hijos e hijas, del ejercicio de una maternidad y paternidad responsables.

Artículo 30

Directrices y principios informadores relativos a la conciliación de la vida familiar y profesional

1. La Generalitat garantizará, en el ámbito de sus competencias, la conciliación de la vida familiar y profesional.

2. A los efectos previstos en el apartado anterior, la Generalitat adoptará, en el ámbito de sus competencias, entre otras, las siguientes medidas:

a) La promoción, de acuerdo con los agentes sociales y económicos, de la flexibilización de los horarios.

b) L'adopció de mesures per a afavorir la coresponsabilitat de les dones i els hòmens en l'atenció dels seus fills i les seues filles i les persones en situació de dependència.

3. La Generalitat promourà el desenrotllament de la xarxa de servicis socials que atén les persones menors d'edat, les persones majors, les persones amb discapacitat i les persones en situació de dependència, a l'efecte de garantir la compatibilitat de la vida familiar i professional i la seua millor atenció.

4. Així mateix, el Consell promourà l'adopció, per part de les administracions municipals, de mesures que permeten compatibilitzar la vida familiar i professional.

5. Les mesures de compatibilitat de la vida familiar i professional aplicables al personal al servici de les administracions públiques de la Comunitat Valenciana s'adoptaran d'acord amb el que establix respecte d'això la normativa vigent.

Article 31

Drets de conciliació de la vida familiar i professional

La Generalitat, en l'àmbit de les seues competències i dins del respecte a la legislació bàsica estatal en la matèria, garantirà els drets següents:

1. El dret de tota persona treballadora a ser protegida per la llei davant de l'acomiadament motivat per la maternitat.

2. El dret de tota persona treballadora a un permís retribuït per causa de maternitat o paternitat en la forma en què determine la llei, amb motiu del naixement d'un fill o filla, adopció o acolliment.

3. El dret de tota persona a les prestacions socials que s'establisquen per a garantir la compatibilitat de la vida familiar i professional.

Article 32

De les famílies nombroses

Els poders públics de la Comunitat Valenciana adoptaran les mesures normatives i econòmiques necessàries per a atendre les necessitats específiques de les famílies nombroses, d'acord amb allò que s'ha establert en la legislació vigent.

Article 33

Dels drets de les persones menors d'edat en relació amb la família

1. Les persones menors d'edat tindran dret a créixer i viure amb els seus pares, si ambdós manifesten voluntat i aptitud per a la criança, i es procurarà en els casos de separació dels progenitors una convivència igualitària amb els dos.

2. Els poders públics vetlaran per la protecció del principi de coparentalitat en l'atenció i l'educació de les persones menors d'edat, i garantiran el dret d'estes que els seus progenitors participen d'igual manera en la presa de decisions que afecten els seus interessos.

3. En qualsevol cas, les persones menors d'edat tindran dret a mantindre relació amb els seus pares, i es protegirà especialment el dret de les que estiguen separades d'un o d'ambdós a mantindre relacions personals i contacte directe amb ambdós progenitors de manera regular. Així mateix, tindran dret a mantindre relació amb els seus germans/es, iaios/es i la resta de parents pròxims o acostats.

4. Sobre les relacions familiars dels fills i les filles els progenitors dels quals no conviuen, caldrà ajustar-se al que dispose la normativa vigent de la Generalitat en esta matèria.

b) La adopció de mesures para favorecer la coresponsabilidad de las mujeres y los hombres en el cuidado de sus hijos e hijas y las personas en situación de dependencia.

3. La Generalitat promoverá el desarrollo de la red de servicios sociales que atiende a las personas menores de edad, a las personas mayores, a las personas con discapacidad y a las personas en situación de dependencia, a los efectos de garantizar la compatibilidad de la vida familiar y profesional y su mejor atención.

4. Asimismo, el Consell promoverá la adopció, por parte de las administraciones municipales, de medidas que permitan compatibilizar la vida familiar y profesional.

5. Las medidas de compatibilidad de la vida familiar y profesional aplicables al personal al servicio de las administraciones Públicas de la Comunitat Valenciana se adoptarán de acuerdo con lo establecido al respecto por la normativa vigente.

Artículo 31

Derechos de conciliación de la vida familiar y profesional

La Generalitat, en el ámbito de sus competencias y dentro del respeto a la legislación básica estatal en la materia, garantizará los siguientes derechos:

1. El derecho de toda persona trabajadora a ser protegida por la ley frente al despido motivado por la maternidad.

2. El derecho de toda persona trabajadora a un permiso retribuido por causa de maternidad o paternidad en la forma en que determine la ley, con motivo del nacimiento de un/a hijo/a, adopció o acogimiento.

3. El derecho de toda persona a las prestaciones sociales que se establezcan para garantizar la compatibilidad de la vida familiar y profesional.

Artículo 32

De las familias numerosas

Los poderes públicos de la Comunitat Valenciana adoptarán las medidas normativas y económicas necesarias para atender las necesidades específicas de las familias numerosas, de acuerdo con lo establecido por la legislación vigente.

Artículo 33

De los derechos de las personas menores de edad en relación con la familia

1. Las personas menores de edad tendrán derecho a crecer y vivir con sus padres, si ambos manifiestan voluntad y aptitud para la crianza, procurándose en los casos de separación de los progenitores una convivencia igualitaria con ambos.

2. Los poderes públicos velarán por la protección del principio de coparentalidad en el cuidado y educación de las personas menores de edad, y garantizarán el derecho de éstas a que sus progenitores participen por igual en la toma de decisiones que afecten a sus intereses.

3. En cualquier caso, las personas menores de edad tendrán derecho a mantener relación con sus padres, y se protegerá especialmente el derecho de las que estén separadas de uno o ambos a mantener relaciones personales y contacto directo con ambos progenitores de modo regular. Asimismo, tendrán derecho a mantener relación con sus hermanos/as, abuelos/as y demás parientes pròxims o allegados.

4. Sobre las relaciones familiares de los hijos e hijas cuyos progenitores no conviven, se estará a lo que disponga la normativa vigente de la Generalitat en esta materia.

5. En el cas de situacions de risc per a les persones menors d'edat, caracteritzades per l'existència d'un perjudici que no tinga la gravetat suficient per a justificar-ne la separació del nucli familiar, els poders públics hauran d'intervindre per a intentar eliminar, dins de la institució familiar, els factors de risc. En les situacions de desemparament, on la gravetat dels fets aconselle la separació de la família, l'entitat pública haurà d'adoptar preferentment la mesura de protecció que possibilita la permanència en un ambient familiar.

6. En l'observança d'estos drets prevaldrà sempre el major interès de la persona menor d'edat i la incidència que cada situació pugua tindre en el seu desenvolupament psicològic i social.

CAPÍTOL II DE LES SITUACIONS D'UNIÓ LEGALITZADES

Article 34

De les situacions d'unió legalitzades

Serán titulars, en tot cas, dels drets i beneficis que se'ls reconega en la present carta i en les normes que els regulen, les persones que convisquen en parella, de forma lliure, pública i notòria, vinculades de manera estable, almenys durant un període ininterromput de dotze mesos, havent-hi una relació d'afectivitat, sempre que voluntàriament decidisquen sotmetre's a esta per mitjà de la inscripció de la unió en el Registre Administratiu d'Unions de Fet de la Comunitat Valenciana.

Article 35

Dret d'inscripció

Las personas que convisquen en pareja tienen dret a inscriure en un registre públic la seua opció de convivència.

Article 36

Dret a la realització de pactes de convivència

Les persones que es troben en una situació d'unió legalitzada tenen dret a establir en escriptura pública els pactes que consideren convenientes per a regular les seues relacions econòmiques durant la convivència i per a liquidar-les després del cessament d'esta, amb els límits establits en la normativa de dret civil aplicable. Els dits pactes podran ser inscrits en el registre públic corresponent.

Article 37

Normativa valenciana de dret públic

Els drets i obligacions establits en la normativa valenciana de dret públic seran aplicables als membres de la unió de fet, en especial, en matèria pressupostària, de subvencions i de tributs propis.

TÍTOL IV DE LES PERSONES AMB DISCAPACITAT

CAPÍTOL I DISPOSICIONS GENERALS

5. En el caso de situaciones de riesgo para las personas menores de edad, caracterizadas por la existencia de un perjuicio que no alcance la gravedad suficiente para justificar su separación del núcleo familiar, los poderes públicos deberán intervenir para intentar eliminar, dentro de la institución familiar, los factores de riesgo. En las situaciones de desamparo, donde la gravedad de los hechos aconsejara la separación de la familia, la entidad pública deberá adoptar preferentemente la medida de protección que posibilite la permanencia en un ambiente familiar.

6. En la observancia de estos derechos prevalecerá siempre el mayor interés de la persona menor de edad y la incidencia que cada situación pueda tener en su desarrollo psicológico y social.

CAPÍTULO II DE LAS SITUACIONES DE UNIÓN LEGALIZADAS

Artículo 34

De las situaciones de unión legalizadas

Serán titulares, en todo caso, de los derechos y beneficios que se les reconozca en la presente carta y en las normas que los regulen, las personas que convivan en pareja, de forma libre, pública y notoria, vinculadas de forma estable, al menos durante un período ininterrompido de doce meses, existiendo una relación de afectividad, siempre que voluntariamente decidieran someterse a la misma mediante la inscripción de la unión en el Registro Administrativo de Uniones de Hecho de la Comunidad Valenciana.

Artículo 35

Derecho de inscripción

Las personas que convivan en pareja tienen derecho a inscribir en un registro público su opción de convivencia.

Artículo 36

Derecho a la realización de pactos de convivencia

Las personas que se encuentren en una situación de unión legalizada tienen derecho a establecer en escritura pública los pactos que consideren convenientes para regular sus relaciones económicas durante la convivencia y para liquidarlas tras su cese, con los límites establecidos en la normativa de Derecho Civil aplicable. Dichos pactos podrán ser inscritos en el Registro público correspondiente.

Artículo 37

Normativa valenciana de derecho público

Los derechos y obligaciones establecidos en la normativa valenciana de Derecho público serán de aplicación a los miembros de la unión de hecho, en especial, en materia presupuestaria, de subvenciones y de tributos propios.

TÍTULO IV DE LAS PERSONAS CON DISCAPACIDAD

CAPÍTULO I DISPOSICIONES GENERALES

Article 38

Principis rectors de l'actuació de la Generalitat en matèria de discapacitat

1. La Generalitat, d'acord amb el que disposen els articles 9.2, 10, 14 i 49 de la Constitució Espanyola i els articles 10 i 13 de l'Estatut d'Autonomia de la Comunitat Valenciana, garantirà a les persones amb discapacitat i les seues famílies la no-discriminació i els seus drets a la igualtat d'oportunitats, a la integració i a l'accessibilitat universal en qualsevol àmbit de la vida pública, social, educativa o laboral.

2. Els poders públics de la Comunitat Valenciana garantirán la transversalitat de les polítiques en matèria de discapacitat.

3. Les administracions públiques de la Generalitat, en tot cas, adequaran les seues actuacions en esta matèria als principis de no-discriminació, autonomia, participació, integració, igualtat d'oportunitats i responsabilitat pública.

4. Els poders públics de la Generalitat impulsaran polítiques específiques de prevenció de les discapacitats, d'acord amb el que disposa la legislació vigent.

Article 39

Participació

Als efectes de garantir els drets, així com el principi de transversalitat previstos en l'article anterior, es reconeix el dret de les persones amb discapacitat a participar en la definició de les polítiques que els afecten a través de les associacions representatives dels seus interessos.

Article 40

Drets de les persones amb discapacitat en matèria educativa

En qualsevol de les etapes educatives, obligatòries i no obligatòries, en centres de titularitat pública de la Generalitat, centres d'una altra titularitat pública amb conveni amb la Generalitat o centres privats concertats amb la Generalitat, a les persones amb discapacitat se'ls garantiran els drets següents:

1. Dret de les persones amb necessitats educatives especials a la seua inclusió efectiva en el sistema educatiu, d'acord amb el que disposen les lleis, per mitjà de l'atenció educativa específica que per les seues necessitats especials requerisquen.

2. Dret a la detecció, identificació i atenció primerenca de l'alumnat amb necessitats educatives especials.

3. Dret a disposar dels recursos humans, materials i didàctics necessaris per a l'efectiva inclusió de l'alumnat amb necessitats educatives especials.

4. Dret a l'orientació psicopedagògica, acadèmica i professional durant el seu procés educatiu.

Article 41

De l'accessibilitat

D'acord amb el que estableix l'article anterior i en l'àmbit de les competències de la Comunitat Valenciana, els poders públics de la Comunitat Valenciana establiran les mesures necessàries per a garantir el dret a l'accessibilitat universal en qualsevol àmbit de la vida pública, social, educativa o econòmica i, específicament, l'accessibilitat espacial en les instal·lacions, edificis i servicis públics.

Artículo 38

Principios rectores de la actuación de la Generalitat en materia de discapacidad

1. La Generalitat, conforme a lo dispuesto en los artículos 9.2, 10, 14 y 49 de la Constitución Española y en los artículos 10 y 13 del Estatut d'Autonomia de la Comunitat Valenciana, garantizará a las personas con discapacidad y sus familias la no discriminación y sus derechos a la igualdad de oportunidades, a la integración y a la accesibilidad universal en cualquier ámbito de la vida pública, social, educativa o laboral.

2. Los poderes públicos de la Comunitat Valenciana garantizarán la transversalidad de las políticas en materia de discapacidad.

3. Las administraciones públicas de la Generalitat, en todo caso, adecuarán sus actuaciones en esta materia a los principios de no discriminación, autonomía, participación, integración, igualdad de oportunidades y responsabilidad pública.

4. Los poderes públicos de la Generalitat impulsarán políticas específicas de prevención de las discapacidades, de acuerdo con lo dispuesto en la legislación vigente.

Artículo 39

Participación

A los efectos de garantizar los derechos, así como el principio de transversalidad previstos en el artículo anterior, se reconoce el derecho de las personas con discapacidad a participar en la definición de las políticas que les afecten a través de las asociaciones representativas de sus intereses.

Artículo 40

Derechos de las personas con discapacidad en materia educativa

En cualquiera de las etapas educativas, obligatorias y no obligatorias, en centros de titularidad pública de la Generalitat, centros de otra titularidad pública convenidos con la Generalitat o centros privados concertados con la Generalitat, a las personas con discapacidad se garantizarán los siguientes derechos:

1. Derecho de las personas con necesidades educativas especiales a su efectiva inclusión en el sistema educativo, de acuerdo con lo que dispongan las leyes, mediante la atención educativa específica que por sus necesidades especiales requieran.

2. Derecho a la detección, identificación y atención temprana del alumnado con necesidades educativas especiales.

3. Derecho a disponer de los recursos humanos, materiales y didácticos necesarios para la efectiva inclusión del alumnado con necesidades educativas especiales.

4. Derecho a la orientación psicopedagógica, académica y profesional durante su proceso educativo.

Artículo 41

De la accesibilidad

De acuerdo con lo establecido en el artículo anterior y en el ámbito de las competencias de la Comunitat Valenciana, los poderes públicos de la Comunitat Valenciana establecerán las medidas necesarias para garantizar el derecho a la accesibilidad universal en cualquier ámbito de la vida pública, social, educativa o económica y, específicamente, la accesibilidad espacial en las instalaciones, edificios y servicios públicos.

**CAPÍTOL II
DE LES AJUDES I PRESTACIONS**

Article 42
Ajudes

La Generalitat establirà les ajudes necessàries per a fer efectius els drets reconeguts en l'articulat de la present carta. Les dites ajudes podran consistir en prestacions econòmiques, assistències tècniques, assistència personal, servicis especialitzats i ajudes i servicis auxiliars per a la comunicació.

Article 43
De les prestacions per a les persones afectades de discapacitat

La Generalitat establirà mesures econòmiques, socials o altres necessàries per a aquelles persones amb algun tipus de discapacitat que contribuïsqen a fomentar la seua autonomia personal, la seua integració socioprofessional i la seua participació en la vida social de la comunitat.

**CAPÍTOL III
DE LA LLENGUA DE SIGNES**

Article 44
Garantia del seu ús

D'acord amb el que disposa l'article 13 de l'Estatut d'Autonomia de la Comunitat Valenciana, la Generalitat garantirà l'ús de la llengua de signes pròpia de les persones sordes, que haurà de ser objecte d'ensenyança, protecció i respecte.

Article 45
Desplegament normatiu

1. Als efectes previstos en l'article anterior, la Generalitat, en l'àmbit de les seues competències, dictarà totes les disposicions que siguen necessàries per a garantir a la ciutadania l'exercici del dret a l'ús de la llengua de signes, així com la seua ensenyança, protecció i respecte, i regularà l'adopció de les mesures necessàries per a promoure l'ús dels mitjans de suport a la comunicació oral.

2. La dita regulació s'inspirarà, entre altres, en els principis de transversalitat de les polítiques sobre l'exercici del dret a l'ús de la llengua de signes i mitjans de suport a la comunicació oral, accessibilitat universal, llibertat d'elecció, no-discriminació i normalització.

3. En tot cas, la dita regulació inclourà mesures en l'educació, formació i ocupació, salut, cultura, esport i oci, transports, relacions amb les administracions públiques de la Comunitat Valenciana i mitjans de comunicació social, telecomunicacions i societat de la informació.

**CAPÍTULO II
DE LAS AYUDAS Y PRESTACIONES**

Artículo 42
Ayudas

La Generalitat establecerá las ayudas necesarias para hacer efectivos los derechos reconocidos en el articulado de la presente carta. Dichas ayudas podrán consistir en prestaciones económicas, asistencias técnicas, asistencia personal, servicios especializados y ayudas y servicios auxiliares para la comunicación.

Artículo 43
De las prestaciones para las personas afectadas de discapacidad

La Generalitat establecerá medidas económicas, sociales u otras necesarias para aquellas personas con algún tipo de discapacidad que contribuyan a fomentar su autonomía personal, su integración socioprofessional y su participación en la vida social de la comunidad.

**CAPÍTULO III
DE LA LENGUA DE SIGNOS**

Artículo 44
Garantía de su uso

De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 13 del Estatut d'Autonomia de la Comunitat Valenciana, la Generalitat garantizará el uso de la lengua de signos propia de las personas sordas, que deberá ser objeto de enseñanza, protección y respeto.

Artículo 45
Desarrollo normativo

1. A los efectos previstos en el artículo anterior, la Generalitat, en el ámbito de sus competencias, dictará cuantas disposiciones sean necesarias para garantizar a la ciudadanía el ejercicio del derecho al uso de la lengua de signos, así como su enseñanza, protección y respeto, y regulará la adopción de las medidas necesarias para promover el uso de los medios de apoyo a la comunicación oral.

2. Dicha regulación se inspirará, entre otros, en los principios de transversalidad de las políticas sobre el ejercicio del derecho al uso de la lengua de signos y medios de apoyo a la comunicación oral, accesibilidad universal, libertad de elección, no discriminación y normalización.

3. En todo caso, dicha regulación incluirá medidas en la educación, formación y empleo, salud, cultura, deporte y ocio, transportes, relaciones con las administraciones públicas de la Comunitat Valenciana y medios de comunicación social, telecomunicaciones y sociedad de la información.

TÍTOL V
DE LES PERSONES IMMIGRANTS

CAPÍTOL I
DISPOSICIONS GENERALS

Article 46

*Principis rectors de l'actuació de la Generalitat
en matèria d'integració de les persones immigrants*

1. El principi general és el de ple respecte a la dignitat igual de totes les persones i la garantia de no-discriminació per raó de la condició de persona immigrant.

2. Es reconeix l'equiparació de drets socials entre les persones que tenen la condició jurídica de valencians/es i les persones immigrants que residisquen a la Comunitat Valenciana, en els termes establits en la legislació estatal i autonòmica aplicable.

3. En aquells àmbits en què la condició de persona immigrant pugua comportar una situació objectiva de desigualtat es podran aplicar mesures d'acció positiva.

4. S'afavoriran polítiques efectives de participació social per a aconseguir la màxima interrelació i el màxim coneixement mutu.

CAPÍTOL II
DRETS SOCIALS
DE LES PERSONES IMMIGRANTS

Article 47

Drets socials de les persones immigrants

1. Es garantix a les persones immigrants el gaudi dels drets socials reconeguts en la present carta, d'acord amb allò que s'ha establert en la normativa estatal sobre drets i llibertats dels estrangers a Espanya, així com en la normativa autonòmica en matèria d'integració de les persones immigrants a la Comunitat Valenciana.

2. La Generalitat adoptarà les mesures oportunes a fi d'assegurar el compliment dels drets establits en el paràgraf anterior.

TÍTOL VI
DEL SISTEMA DE GARANTIES

Article 48

Vinculació dels poders públics

1. Els drets reconeguts en la present carta vincularan a tots els poders públics a la Comunitat Valenciana i comptaran amb la garantia arrellegada en l'article 53.3 de la Constitució Espanyola.

2. El Síndic de Greuges, com a institució de la Generalitat que té encomanada la defensa dels drets i llibertats reconeguts en la present Carta de Drets Socials, garantirà l'efectivitat d'estos drets davant dels poders públics autonòmics, en l'àmbit competencial i territorial de la Comunitat Valenciana.

TÍTULO V
DE LAS PERSONAS INMIGRANTES

CAPÍTULO I
DISPOSICIONES GENERALES

Artículo 46

*Principios rectores de la actuación de la Generalitat
en materia de integración de las personas inmigrantes*

1. El principio general es el de pleno respeto a la igual dignidad de todas las personas y la garantía de no discriminación por razón de la condición de persona inmigrante.

2. Se reconoce la equiparación de derechos sociales entre las personas que ostenten la condición jurídica de valencianos/as y las personas inmigrantes que residan en la Comunitat Valenciana, en los términos establecidos en la legislación estatal y autonómica aplicable.

3. En aquellos ámbitos en los que la condición de persona inmigrante pueda comportar una situación objetiva de desigualdad se podrán aplicar medidas de acción positiva.

4. Se favorecerán políticas efectivas de participación social para conseguir la máxima interrelación y conocimiento mutuo.

CAPÍTULO II
DERECHOS SOCIALES
DE LAS PERSONAS INMIGRANTES

Artículo 47

Derechos sociales de las personas inmigrantes

1. Se garantiza a las personas inmigrantes el disfrute de los derechos sociales reconocidos en la presente Carta, de acuerdo con lo establecido por la normativa estatal sobre derechos y libertades de los extranjeros en España, así como por la normativa autonómica en materia de integración de las personas inmigrantes en la Comunitat Valenciana.

2. La Generalitat adoptará las medidas oportunas al objeto de asegurar el cumplimiento de los derechos establecidos en el párrafo anterior.

TÍTULO VI
DEL SISTEMA DE GARANTÍAS

Artículo 48

Vinculación de los poderes públicos

1. Los derechos reconocidos en la presente Carta vincularán a todos los poderes públicos en la Comunitat Valenciana y contarán con la garantía recogida en el artículo 53.3 de la Constitución Española.

2. El Síndic de Greuges, como institución de la Generalitat que tiene encomendada la defensa de los derechos y libertades reconocidos en la presente Carta de Derechos Sociales, garantizará la efectividad de estos derechos ante los poderes públicos autonómicos, en el ámbito competencial y territorial de la Comunitat Valenciana.

Article 49*Garanties econòmiques*

Els pressupostos de la Generalitat, en el marc de les disponibilitats anuals, contindran els recursos suficients per al compliment efectiu dels drets continguts en la present carta.

Article 50*Informes*

El Consell Jurídic Consultiu de la Comunitat Valenciana, el Comitè Econòmic i Social i el Consell Valencià de Cultura emetran informe, d'acord amb les seues competències respectives, de les normes de desplegament de la present carta que ho requerisquen.

Article 51*Arbitratge*

En el cas de queixes o reclamacions en matèria d'igualtat d'oportunitats i no-discriminació, es podran sotmetre a l'arbitratge previst en la corresponent normativa estatal.

DISPOSICIONS FINALS

Primera*Habilitació competencial*

La present llei es dicta a l'empara de les competències que corresponen a la Generalitat d'acord amb el que disposen els articles 49.1.4.^a, 9.^a, 12.^a, 23.^a-28.^a; 49.3.16.^a; 50.6; 53 i 54 de l'Estatut d'Autonomia de la Comunitat Valenciana, així com d'acord amb l'habilitació continguda en l'article 10.2 i 3 de l'esmentada norma.

Segona*Desplegament reglamentari*

S'autoritza el Consell perquè dicte totes les disposicions que siguen necessàries per a desplegar i aplicar la present llei.

Tercera*Entrada en vigor*

L'entrada en vigor de la present llei tindrà lloc l'endemà de la seua publicació en el *Diari Oficial de la Comunitat Valenciana*.

**H. PREGUNTES TRAMITADES
PER LA MESA DE LES CORTS****1. Preguntes a respondre oralment en el Ple****a) Preguntes que s'anuncien**

PRESIDÈNCIA DE LES CORTS

La Mesa de les Corts, en la reunió del dia 24 d'abril de 2012, d'acord amb el que hi ha establert en els articles 153 i

Artículo 49*Garantías económicas*

Los presupuestos de la Generalitat, en el marco de las disponibilidades anuales, contendrán los recursos suficientes para el cumplimiento efectivo de los derechos contenidos en la presente carta.

Artículo 50*Informes*

El Consell Jurídic Consultiu de la Comunitat Valenciana, el Comitè Econòmic i Social y el Consell Valencià de Cultura informarán, de acuerdo con sus respectivas competencias, las normas de desarrollo de la presente carta que lo requieran.

Artículo 51*Arbitraje*

En el caso de quejas o reclamaciones en materia de igualdad de oportunidades y no discriminación, se podrán someter al arbitraje previsto en la correspondiente normativa estatal.

DISPOSICIONES FINALES

Primera*Habilitación competencial*

La presente ley se dicta al amparo de las competencias que corresponden a la Generalitat de acuerdo con lo dispuesto en los artículos 49.1.4.^a, 9.^a, 12.^a, 23.^a-28.^a, 49.3.16.^a, 50.6; 53 y 54 del Estatut d'Autonomia de la Comunitat Valenciana, así como conforme a la habilitación contenida en el artículo 10.2 y 3 de la citada norma.

Segunda*Desarrollo reglamentario*

Se autoriza al Consell para que dicte cuantas disposiciones sean necesarias para desarrollar y aplicar la presente ley.

Tercera*Entrada en vigor*

La entrada en vigor de la presente ley tendrá lugar el día siguiente al de su publicación en el *Diari Oficial de la Comunitat Valenciana*.

**H. PREGUNTAS TRAMITADAS
POR LA MESA DE LES CORTS****1. Preguntas a responder oralmente en el Pleno****a) Preguntas que se anuncian**

PRESIDENCIA DE LES CORTS

La Mesa de las Cortes, en su reunión del día 24 de abril de 2012, de acuerdo con lo establecido en los artículos 153 y